

**INDEMNITY RELATING TO SERVICES RENDERED IN
RESPECT OF TRADE FINANCE COMMERCIAL PAPER**

تعويض عن الخدمات المقدمة فيما يتعلق بورقة تجارية

To: samba _____

إلى: سامبا _____

Branch: _____

فرع: _____

From: _____

من: _____

The Customer Desires that the Bank provides certain credit enhancement and banking services in order to facilitate trade finance transactions between the Customer and Customer's suppliers and creditors.

يرغب العميل في أن يقوم البنك بتقديم زيادة اعتمادات وخدمات بنكية وذلك لتسهيل العمليات التجارية التي تتم فيما بين العميل والموردين ودائني العميل.

The Bank may from time to time provide services to the Customer in respect of certain

يجوز للبنك أن يقدم بين الحين والآخر خدمات للعميل فيما يتعلق ب(1) الكمبيالات المسحوبة على العميل من قبل مورديه أو دائنيه و/أو

(1) drafts / bills of exchange drawn upon the Customer by Customer's supplier or other creditors and/or

(2) السندات الأذنية المقدمة من العميل لأطراف آخرين (ويشار إلى هذه الكمبيالات الأذنية فيما بعد بعبارة "أوراق تجارية").

(2) promissory notes provided by Customer to third parties (such drafts / bills of exchange and promissory notes being hereinafter collectively referred to as "Commercial Paper"). The Bank's services to Customer shall include, without limitations, serving as drawee under drafts / bills of exchange and under certain circumstances "accepting" such Commercial Paper for payment, providing guarantee of payment to payees of Commercial Paper, making payment on such Commercial Paper in accordance with the terms of the Commercial Paper and/or the Bank's purchasing such Commercial Paper from Payees of Customer's Commercial Paper at a discount at the request of such payees or the Customer. In consideration of the Bank providing such services the Customer hereby irrevocably agrees and undertakes as follows:

وتشمل خدمات البنك للعميل على سبيل المثال دون الحصر، أن يكون البنك مسحوبا عليه بالنسبة للكمبيالات وان يقبل في حالات خاصة الورقة التجارية ذات العلاقة للسداد وان يقدم لحاملي الورقة التجارية ضمانات لسداد تلك الورقة، وان يقوم بسداد قيمة الورقة التجارية وفقا للشروط المضمنة فيها و/أو أن يشتري البنك تلك الورقة التجارية من حاملها بسعر مخفض بناء على طلب من حامل الورقة. ونظير تقدم البنك لتلك الخدمات، يوافق العميل بموجبه و يتعهد دون رجعة بما يلي:

1. To hold the Bank harmless and indemnify the Bank from and against all liabilities, claims, demands, costs, expenses and damages whatsoever and wherever Bank may incur or sustain whether directly or indirectly in consequence of the Bank having provided any of the aforementioned Services and/or undertaken a liability under any Commercial Paper drawn or made by or on account of the Customer.
2. To pay to Bank forthwith on Bank's demand all sums claimed by Bank from Customer in respect of liabilities incurred in connection with the Commercial Paper. The sums stated in the Bank's demand shall constitute conclusive evidence that the sum so stated is due and payable to the Bank.
3. Any sum demanded by the Bank hereunder shall bear commission from the date of demand until the date of payment at the Bank's rate from time to time for such liabilities.
4. This indemnity shall be in addition to and not in substitution for any rights of Bank available under the laws and regulations of Saudi Arabia.

1. أن يحمي البنك و يلتزم بتعويضه كافة المسؤوليات، المطالبات، الطلبات، النفقات، المصروفات، والأضرار بكافة أنواعها وفي أي مكان تنشأ فيه، سواء كان ذلك بطريقة مباشرة نتيجة لتقدم البنك لأي من الخدمات المذكورة أعلاه و/أو لتحمل البنك مسؤولية بموجب أية ورقة تجارية مسحوبة أو محررة من قبل أو على حساب العميل.
2. أن يدفع للبنك فوراً عند الطلب كافة المبالغ التي يطلبها البنك من العميل و الخاصة بالمسؤوليات التي تحملها البنك فيما يتعلق بالورقة التجارية. وسوف تعتبر المبالغ المبينة في طلب البنك بينة قاطعة على أن المبلغ المبين هو المستحق و القابل للسداد للبنك.
3. سوف ترتب على أي مبلغ يطلبه البنك بموجب هذه الاتفاقية عمولة اعتباراً من تاريخ الطلب وحتى تاريخ السداد وفقاً للسعر الذي يحدده البنك بين الحين و الآخر لتلك المسؤوليات.
4. سوف يكون هذا التعويض بالإضافة إلى (وليس بدلا عن) أية حقوق أخرى يستحقها البنك بموجب قوانين و أنظمة المملكة العربية السعودية.

Dated: _____

التاريخ: _____

Client Name: _____

أسم العميل: _____

Signature: _____

التوقيع: _____

A/C No.: _____

رقم الحساب: _____

Street: _____

الشارع: _____

P.O. Box: _____

صندوق البريد: _____

Zip code: _____

الرمز البريدي: _____

City: _____

Country: _____

الدولة: _____

Tel.: _____

Fax: _____

الفاكس: _____

Telex: _____

Swift: _____

سوفت: _____